

**Izvirzītie pamati:**

- kļūda konkrētās sabiedrības daļas novērtējumā;
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/1001 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums attiecībā uz preču un pakalpojumu līdzības noteikšanu;
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/1001 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums attiecībā uz visaptverošu vērtējumu.

---

**Prasība, kas celta 2020. gada 14. decembrī – *Guangdong Haomei New Materials* un *Guangdong King Metal Light Alloy Technology*/Komisija**

(Lieta T-725/20)

(2021/C 44/77)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājas: *Guangdong Haomei New Materials Co. Ltd* (Qingyuan, Ķīna) un *Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co. Ltd* (Yuan Tan Town, Ķīna) (pārstāvji: M. Maresca, C. Malinconico, D. Guardamagna, M. Guardamagna, D. Maresca, A. Cerruti, A. Malinconico, G. La Malfa Ribolla, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Prasījumi**

Prasītājas lūdz Vispārējo tiesu atcelt Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2020/1428 (2020. gada 12. oktobris), ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes alumīnija štancējumu importam un kas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicēta 2020. gada 13. oktobrī, ciktāl tā attiecas uz prasītājām, un, pakārtoti, atcelt Regulu Nr. 1036/2016 (turpmāk tekstā – “Pamatregula”), piespriežot atbildētājai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatojumam prasītājas izvirza astoņus pamatus.

1. Pirmais pamats ir balstīts uz LESD un Līguma piemērošanas noteikumu pārkāpumu; to pamatregulas pantu pārkāpumu, kas nosaka pienākumu konkrēti pārbaudīt dempinga priekšnoteikumus; taisnīgas procedūras un sacīkstes principu pārkāpumu un ES Pamattiesību hartas 41. pantā noteiktā labas pārvaldības principa pārkāpumu, kā arī vispilnīgākās pieejamās informācijas neizmantošanu; būtisku procedūras noteikumu pārkāpumu; pilnvaru nepareizu izmantošanu, vispārinot izvirzītās sūdzības, un sadarbības ietvaros iesniegtās informācijas nepārbaudīšanu pēc būtības.

- Šajā ziņā tiek apgalvots, ka apstrīdētā regula esot prettiesiska, jo Komisija neesot konkrēti izvērtējusi attiecīgo tirgu nosacījumus, un prasītājām būtībā esot bijušas liegtas viņu tiesības uz aizstāvību. Īsumā – *HaoMei* un *King Metal* ir tikušas atzītas par vainojamām dempingā, un tādēļ tām ir noteikti kompensējošie antidempinga maksājumi, nevis pamatojoties uz viņu pašu rīcību, veicot eksportu no Ķīnas, bet gan dēļ vispārēji pozitīvā vērtējuma par Ķīnas ekonomiku un tādējādi pavisam vispārīgi. Tādējādi pārliecināta, Komisija vispār neesot konkrēti pārbaudījusi dokumentus, kurus tai bija iesniegušas prasītājas uzņēmēj sabiedrības.

2. Otrais pamats ir balstīts uz LESD un Līguma piemērošanas noteikumu pārkāpumu; dempinga neesamību saskaņā ar pamatregulas noteikumiem; pamatregulas noteikumu pārkāpumu attiecībā uz dempinga starpības noteikšanu (2. pants, it īpaši 6.a pants); šai izmeklēšanai pakļautā izstrādājuma “normālās” cenas kļūdainu identificēšanu; pagaidu maksājumu piemērošanu nevis par eksportētāju pašu atbildību (kas nekad nav tikusi pierādīta), bet izmantojot Ķīnas ekonomikas vispārējo vērtējumu; pilnvaru nepareizu izmantošanu; pienācīgas izmeklēšanas neveikšanu un pamatojuma nenorādīšanu.
- Šajā ziņā tiek norādīts uz prettiesiskumu, kas izrietot no tā, ka Komisija ir veikusi nepilnīgu izmeklēšanu, un katrā ziņā – no neizprotamā un prettiesiski kļūdainā iznākuma, kas izriet no izstrādājumu reģistrācijas kārtības, par kuru Vispārējā tiesā jau norit tiesvedība attiecībā uz tajā ietvertajiem izstrādājumu reģistrācijas kodiem (7610 90 90), kurus neesot bijis pamats ietvert, jo tie attiecas uz izstrādājumiem, kuri atšķiras no izmeklēšanai pakļautajiem izstrādājumiem. Šādas kļūdas (kas ļāva iekļaut atšķirīgus izstrādājumus) rezultātā nepastāvot ne dempinga priekšnoteikumi (jo attiecīgā pārāk zemā cena novēršami un mākslīgi ir samazinājusi vidējo cenu), ne arī kaitējums Savienības ražošanas nozarei, jo šo izstrādājumu apjomi ir ievērojami lielāki nekā aplūkoto izstrādājumu kopējais apjoms, tādēļ Eiropas Savienībā importēto izstrādājumu atlikušās daļas ietekme ir nenozīmīga.
  - Otrkārt, tas, ka nav konkrēti pārbaudīta prasītāju situācija, esot pretrunā Līgumam (un minētajām tiesību normām), jo ar to ir noteikta objektīvās atbildības vai atbildības par citas personas darbībām sistēma, kas tostarp ir konfliktā ar tiesiskās noteiktības un tiesiskās palāvēības pamatprincipiem (spriedums, 1998. gada 3. decembris, *Belgocodex*, C-381/97, 2005. gada 26. aprīlis, *Stichting Goed Wonen*, C-376/02) tirgus cenu un izmaksu, kas acīmredzami ir tirgus izmaksas, struktūras dēļ, uz ko prasītājas vairākkārt bija norādījušas Komisijai, bet tā šo informāciju bija pilnībā ignorējusi (tāpat, kā tā ignorēja Ķīnas valdības nostāju attiecībā uz tirgus struktūru). Tas esot radījis acīmredzamu prettiesiskumu gan pēc būtības (attiecībā uz jēdzieniem – normālā vērtība, būtiski izkropļojumi, kredīta pieejamība, nodokļu režīms, maksātspējas režīms, reprezentatīvā valsts un tās izvēle), gan procesuāli, kas ir plaši apspriests šajā pamatā un kas esot radījis acīmredzami diskriminējošas un kaitnieciskas sekas.
3. Trešais pamats ir balstīts uz kaitējuma neesamību, pamatregulas (1. un 2. pants, un 7. panta 1. punkta c) apakšpunkts) pārkāpumu, pienācīgas izmeklēšanas neveikšanu, acīmredzamu kļūdu un faktu sagrozišanu, salīdzinot tirgus daļas, cēloņsakarības neesamību un kopējās importa plūsmas variāciju neesamības neņemšanu vērā.
- Šajā ziņā tiek norādīts, ka apstrīdētā regula esot prettiesiska, jo, novēršoties no antidempinga mērķa, ar to konkurenti no Ķīnas – *Haomei* un *King Metal* – tiek uztverti kā apdraudējums Savienības ražošanas nozarei apstākļos, kad alumīnija ražošanas industrijā būtiski pieaug patēriņš un tā rentabilitāte. Tieši pretēji – netiek konstatēts nekāds cenas vai mērķa cenas samazinājums, kas saskaņā ar judikatūru tiek prasīts, lai rastos kaitējums. Tomēr prasītāju gadījumā cenas vai mērķa cenas samazinājuma neesamība esot pierādīta (sniedzot dažādus dokumentus, kas norādīti prasības pamatojumā) ar *Haomei* un *King Metal* rūpnīcas cenām, kas esot salīdzināmas ar cenām Eiropā (3. pielikums, konsultantu ziņojums).
  - Turklāt maksājuma uzlikšana nekādā veidā neesot saistīta ar Savienības interesēm, bet gan vienīgi ar sūdzības iesniedzēju interesēm, un viņu pamatojumu Komisija esot vienkārši “pieņēmusi”, bez analīzes to attiecinot uz visu Savienību. Šādos apstākļos Komisija jau atkal esot pilnībā ignorējusi procedūras laikā prasītāju iesniegto informāciju, kas nav tikusi pārbaudīta nedz uz sacīkstes principu balstītā procedūrā (ne mutvārdos, ne rakstveidā), nedz regulā.
4. Ceturtais pamats ir balstīts uz dempinga un kaitējuma savstarpējās cēloņsakarības neesamību, pamatregulas 1. un 2. panta un 7. panta 1. punkta c) apakšpunkta pārkāpumu, uz apgalvojumu, ka neesot vērtēta *Covid-19* ietekme uz tirdzniecības plūsmām, antidempinga procedūras mērķiem un pagaidu maksājumu piemērošanu; citu apstākļu ietekmes nepietiekošu un kļūdainu novērtējumu un prasītāju sniegto apsvērumu neņemšanu vērā.
- Šajā ziņā tiek norādīts, ka, neņemot vērā, cik nopietni un tieši pandēmija ir skārusi starptautisko tirdzniecību, un ka tā jau ir radījusi bezprecedenta norises ekonomikā (piemēram, degvielas tirdzniecību par negatīvām cenām), Komisija nav uzskatījusi par nepieciešamu atspoguļot – ja ne atsevišķā pētījumā, tad vismaz dokumentētā analizē – *Covid-19* sekas uz starptautisko tirdzniecību un ietvert to izmeklēšanā.

- Turklāt Komisija esot atturējusies jebkādā citā veidā vērtēt citus faktorus, kuri neapšaubāmi ietekmē analīzi: no vienas puses, lai arī nelielu, bet importa no trešām valstīm, tādām kā Krievija, pieaugumu; no otras puses – Eiropas alumīnija eksporta apjomu palielināšanos pasaulē (284. un nākamie punkti). Šiem apstākļiem neapšaubāmi esot graujoša iedarbība uz dempinga un kaitējuma savstarpējo cēloņsakarību.
5. Piektais pamats ir balstīts uz reģistrācijas kārtības prettiesiskumu.
- Šajā ziņā tiek norādīts, ka Komisija neesot pārliecināta identificējusi izmeklēšanai pakļautā importa priekšmetu un, to pamatojot, tā esot atsaukusies uz vēl nepabeigtu informācijas apmaiņu ar *DG-TAXUD* un uz vēl nepabeigtu *TARIC* datu pārbaudi, kas veikta nolūkā pārliecināties, vai šī informācija analīzei ir būtiska.
- Tomēr pasākuma nepieciešamībai ir jābūt pierādītai ar neapšaubāmiem tehniskiem pierādījumiem. Šādas analīzes neveikšana vai nepilnīga veikšana rada arī preču brīvas aprites tiešu pārkāpumu, jo reģistrācija nelabvēlīgi ietekmē importēto izstrādājumu tirgspēju arī pēc to nokļūšanas Savienības teritorijā.
6. Sestais pamats ir balstīts uz acīmredzamu kļūdu vērtējumā, nosakot pasākuma apjomu; pamatregulas 14. panta 5. punkta pārkāpumu citā aspektā; maksājumu summas kļūdainu un patvaļīgu noteikšanu; pienācīgas izmeklēšanas neveikšanu, acīmredzamu kļūdu vērtējumā un pilnvaru nepareizu izmantošanu.
- Šajā ziņā tiek norādīts, ka minētās kļūdas esot ietekmējušas pasākumu līmeņa noteikšanu (330. un nākamie punkti). *Haomei* un *King Metal* piemērotais līmenis 30,4% apmērā esot patvaļīgi noteikts saskaņā ar EA antidempinga sūdzības konfidenciālo versiju. Komisija, kura turklāt apgalvo, ka tai esot pietiekami pierādījumi, kas esot ietverti paziņojumā par procedūras sākšanu un sūdzībā, patvaļīgi esot piemērojusi vienotu dempinga starpību visiem štancējumiem. Pilnvaru nepareiza izmantošana attiecībā uz mērķi nepieļaut zaudējumus, kas varētu rasties Savienības ražošanas nozarei, esot acīmredzama.
7. Septītais pamats ir balstīts uz Vispārējās vienošanās par tarifem un tirdzniecību (GATT) pārkāpumu un, pakārtoti, uz pamatregulas prettiesiskumu, ja tā netiek interpretēta saskaņā ar starptautiskiem nolīgumiem.
- Šajā ziņā tiek apgalvots, ka Komisijas pieņemtās Regulas 2020/1428, kuras juridiskais pamats ir LESD 207. pants, jēdzieni atšķiroties no jēdzieniem, kas šajā jomā paredzēti starptautiskajās tiesībās. Ja tas tā nav, proti, ja izrādītos, ka pārkāpums neizriet tieši no Regulas 2020/1428, tad par prettiesisku ir jāuzskata pati pamatregula.
8. Astotais pamats ir balstīts uz Eiropas Cilvēktiesību konvencijas pārkāpumu attiecībā uz tādas sankcijas piemērošanas procedūru, kuras sekas attiecībā uz eksportētājiem uzņēmumiem ir pielīdzināmas kriminālsodam.
- Šajā ziņā tiek apgalvots, ka prasītājiem uzņēmumiem šādu maksājumu piemērošana nozīmējot liegt tām veikt savu saimniecisko darbību, radot nenovēršamu kaitējumu, kas ir pielīdzināms kriminālsodam, kā to Eiropas Cilvēktiesību tiesa vairākkārt ir nospriedusi.

**Prasība, kas celta 2020. gada 15. decembrī – Aurubis/Komisija**

**(Lieta T-729/20)**

(2021/C 44/78)

Tiesvedības valoda – vācu

#### **Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Aurubis AG (Hamburga, Vācija) (pārstāvji: S. Altenschmidt un J. Hoss, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija